

大英一千九百零二年四月廿四號

The "Penang Sin Po" 號三十九百七千一第 Chinese Daily News

占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱諸君請

檳城新報

印四拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

大清光緒廿八年 壬寅三月十七日

年甫四十有四居廬之日有限報 國之日方長一俟大事相完即當泥首 宮門力圖報効決不敢自等廢棄仰負 生成蟻蟻微忱泣上訴不勝迫切

命之至所有懇請回籍終養請下情謹摺陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批另有旨欽此

香港消息 ○本坡西報載稱香港王家現派員查察各書院應如何設法改良且擬將英人童子分館肄業不與他國及他種人混集又云香港有商人聯合公司名曰香港種植公司擬由西人督工在九龍新界沙田錦田之間十八鄉沃腴地方樹藝瓜菓蔬菜及歐美常用之珠菓如菩提子士多巴利果之類以備港中銷用并運往曼尼刺尼加坡暹羅等處該園場外荒地甚多可以任便開闢所用肥料係由西法採製較華人尤為佳潔現司事人謁文暫以雲咸街三號屋為辦公之地而西人卑拾則管理分售外埠事宜云

西函照譯 ○本坡工部局擬由本年下半年起將街上水管之水柄統入各家均徵其家縱自設水管亦一律同計等因現有某西人致函西報館云年中地屋兩稅經已重徵民將不堪矣今更無端而加此水稅為損下之舉不知公家必欲厚積其資將為何用然近年計局中開鎖各款大都不其有益於民者也如新建之寫字樓華麗之處幾將王宮其費至十萬之多誠為無謂之舉愚意局中辦公布置必不能盡此廣廈將來亦惟轉稅於人似此又何必浪擲公家之資乎若能以此地為女帝紀念以此款增築水池厚為蓄水以備火旱二災抑或修理四處水溝俾氣如此尚為利民雖多費公款仍覺無傷也至於寫字樓之建正為不急之物或他日埠中興盛積有餘財再行議建未亦為遲蓋局中辦事地方現在已足敷用也今但浪費其資轉而加徵水稅以贖窮民此事未得謂為公道然而果為辦公利如紀念之事局中空虛猶有可說何也石叻之建紀念三分其費工部局助其一使其事有成則雖費公資乃為公益上計即重徵之民亦當體諒樂從也

近聞彙紀 ○本坡義兵之往買奧皇加冕者現聞已定於本月二十八號拜一日附副旗郵船名西廊者啟程○印度荒災數年矣英國國家籌款賑撫之數收哀鴻遂不致盡委溝壑當時待哺之家共有數百萬人在仰食於英者亦三十五萬八千人云○今英皇登極時曾將各處釐印重更款式其舊者亦並發行至用盡為止而英京則久已盡易獨三州府之新式釐印前日始有運至亦不過三仙八仙兩項且所來無多故石叻業經改用而本坡則未有發行云○聞暹京網略地方向無跑馬埔近日始命規度建闢該埔地勢極佳妙為東方所未有但有一層九到跑馬者徵收地稅頗昂因此人心未免以為不足云

新法製絲 ○義國麥第亞尼哥製絲廠新得一製絲改良之土大為各國各製絲廠所佩服咸道工師人等往廠觀看其新法之大要有三一曰乾燥器凡生絲甫經繅畢必須用乾燥之器十分乾燥俾脫淨其濕汽而後方可置於揚機所以防霉病也一擦除器舊法凡絲有垢穢皆雇工人用手擦之頗費時日改用此器省節多矣一曰絲管揚機之用粗而不精今以絲管代之可使絲之經緯縷悉入妙并可省工價及做工之時日以上新法皆從該廠工師考驗得來成效頗著已屢試之矣此段係駐紮里昂領事報告政府之文特述之以告產絲之祖國譯東報

諭詞掩飾 ○西報云前據英泰晤士報派駐聖彼得堡訪事電稱俄官茲已諭告各商謂西比利亞鐵路目下不能為商家裝借貨物緣政府欲為運送兵馬軍械等前赴海參威各處等因茲有某俄人新從西比利亞道路來者述云以上示諭實因該路將至不堪用之故緣沿路居民常往竊取鐵軌或橋道料件以及電桿等件管鐵路之員皆以舊料鑄造求發新料為請其非因拆毀實係被竊故也近來總局亦已得悉前情故特巧飾諭告各商也云云

學生遠颺 ○昨接到江甯江甯縣劉君養之由天津藍家胡同遞來郵函一紙并伊子劉長慶相片一幀函內具述伊子名長慶字吉甫現年二十一歲向在北洋水師學堂為駕駛學生因堂中大考姓名不在前列遂憤憤不平突於光緒二十三年六月二十二日離家遠出迄今消息渺然內地訪尋殆遍絕無踪跡或者遠颺異國亦未可知惟劉長慶上有七旬祖母在堂且又父母俱存終鮮兄弟弟復有年輕妻子望眼同穿乃以區區大考不在前列之故憤身遠出棄家不顧未免忍情倫對長慶果子身南來有稔知其行遲者不妨直寄一音往天津院署東劉宅通知俾得訪尋歸來重叙天倫之樂似此完人骨肉之事抑亦好行其德者所樂為也

北京瑣錄 ○粵省督將都統會奏考取俄口三館學生二十六人內七八品職官請補缺後以主事用舉人以知縣用生員給予貢生文章給予監生並准一體鄉試奉旨着該部議奏部內現擬照准以資鼓勵○屢奉 上諭催促各省撫釐定兵制餉額並命籌建武備學堂其一切規制章程均着該部查三宮保安議具奏迄今尚未能議定想因事關重大故不得不慎重也○日前某觀察往謁外部某大臣謂事關交須涉自有其目方能周知其功當在平日

醫學名世 ○泉郡王台景茂才精岐黃術去夏住叻經同濟醫院考取前此遠近所聞無不稱贊其醫術偶至檳城寓打鐵街臨春藥舖調等深知其人醫學精明亟登報頌俾延診者知所適從便可藉手回春也此佈
光緒二十八年三月初二日 謝觀瀾 謝光珊 復崇號 同益號 仝啓

新到白鹽發兌
啓者本號自客歲運到安南白鹽來嶼招售鹽質純潔 荷蒙各幫消流頗廣茲經運來嶼發兌仍設棧在井水港慶本號并有購定火船數隻專運白鹽如欲定採全載均可包連限日到交決無相誤諸君光顧祈移玉至敝號面商外埠可即函達價當格外便宜以廣招徠特此佈聞
壬寅年二月初十日 檳城港仔口街門牌二百六十四號恆茂號謹啓

洋面保險告白 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實備資本銀一百萬圓經於即日起保備代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧請至檳城港仔口街門牌九十五號本公司內面商特此佈聞
光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

日本論中國板權事
中國現當改訂商約之際我邦著名一教育家欲令中國人萬國板權同盟會余聞之不勝駭異我邦自一千六百年前以至今日所有學問及文明之來我國尤為異常進步德川將軍時代漢學各家於中國各種書籍無不任意繙譯我邦受益於中國者誠不少近來三四十年前泰西文明輸入我國我國不過畧見一日之長現當中國派人翻譯我邦書籍即岸然自矜焉然自得曰我邦之權也我邦之利也中國不得而擅譯之也吁我邦之教育家豈盡屬忘恩負義之人耶否則試稍思前情則我邦對於餘年前文明之舊邦不亦太甚耶然彼執板權同盟之論則曰凡地球各國莫不以國語之傳播於他國為擴張國權利之本中國如入板權同盟則彼即不得翻譯我邦之書籍而我邦之國語可以傳播於中國若不然則彼等將盡學泰西各國之國語復以其餘力學我國之文字以翻譯我邦之書籍則我邦之國語究不能傳播於中國吁傳播國語者須量本國與他國之勢力何如如德之於波蘭英於印度均以其本國之語用強硬手段傳播於波印兩國以奪波印兩國自有之國語者中國者則國語最大勢力之國也其比鄰如暹羅如緬甸諸小國之國語均為中國所奪即滿漢入關以後其本有之語亦變化為漢語而為所奪則今以我之小國語而欲奪中國全國之國語不亦難乎若欲使中國之人學我邦之語多於學歐洲之語則近來各省派來之留學生日盛一日將來我邦之國語亦不患其不盛矣若不明此理而必令中國之人不翻譯我邦書籍則吾恐逼之太甚中國人不能不將我邦之國語亦不患其不盛矣若書籍矣然而執板權同盟論者之意又不在此也其意則謂中國不能翻我邦書籍則我邦人可以自行翻譯而廣售於中國吁我邦書籍若欲廣售於中國則將我邦現在已詳翻譯之本運至中國內地各處懸中國政府立案以杜偽板濫刻諸弊亦何嘗不能廣售於中國哉若謂中國之留學生現在我邦廣譯各書大足以妨我譯書之路則尤不明大體之論彼譯我邦之書則我國之國語可以藉彼之力傳播於彼國並觀近來彼國之各報章及新譯各種之書中所用我邦進步起點等字義不少則將來中國文字不盡化之而為我國之文字而又何患乎我所以願我邦之當局者立定一見勿為板權同盟者所誤以禁止中國人之翻譯我之書籍也則幸甚譯二月初三日大阪朝日報

上諭恭錄 ○二月廿五日內閣抄本日吏部奏派驗看片官派出張白熙薄善那桐李斌漢慶福沈家本陸潤庠張仁輔 召見軍機明啟景政○二十六日內閣抄奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著祥煜接管欽此○二十七日內閣抄 本日軍機大臣面奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著祥煜接管欽此○二十八日內閣抄本日召見軍機大臣面奉 旨三月二十二日換帶涼帽欽此○同日奉 上諭御史王乃徵奏請力除川人積弊一摺夙良黃景係赴行在中途迎鑾特旨召見察其人尚可用加恩開復原官王

一睡兩年 ○嘗聞中山酒一飲而醉醉報千日心竊疑之以為數年之中不飲不食其人未有不死不謂茫茫大陸無奇不備果有一睡兩年之事且請名醫飲之以藥無如睡魔難解軒軒愈濃遂不得已姑伺守之守之一年仍復如是遂昇於醫院任其所施醫復窮於術日惟令人以米汁由鼻灌入畧抵其體方復健諸醫至今尙不知為何症云

府案彙紀 ○十七日勿老喇太守會訊候產西人駱不禮執控閩人林某疑竊一案原告供稱家居中路地方十四早八點因事外出隨手將銀幣及洋紙共二十五元放棹上迨事畢而返則已失去無踪當經到捕報明在案後與西總差老在隣居某車館林某之衣箱內搜出銀五十元并鉛筆二枝認得此筆即余之物因將林送案等語駱延城弗狀師代控官據供研究判將該項遠駱銀二十五元發給監禁一年○同日兩太守會訊閩婦朱氏控同籍人梁某盜竊一案原告供稱某夜梁以長木一枝從外緣入屋內竊去衣箱一具內共衣物八件洋紙九元適余驚醒因呼伴追拿交某巡差送案等語官反覆研訊以原告証人之詞間有不合恐有別情因判准開釋○同日夏太守提訊八十三號巫差控與呂人某甲吉寧人某乙當道相毆一案堂判各罰銀二元○同日提訊閩人蔡某控閩人陳鎮等二人竊其小販生菓二枚一案官判被告責藤二鞭以儆

錫務日紀 ○茲將各埠入口錫列如左 三月十六日 由廣南輪船載到吉隆錫計三百四十二條 由廣順利輪船載到勝律錫計二百二十八條又錫米共八十二包 由轄貨輪船載到達仔錫計二百零五條 由廣福隆輪船載到吡叻錫七百一十二條 總共入口錫一千四百八十七條錫米一段○十七日入口錫 由元亨輪船載到吉隆錫計三百廿五條 由人義輪船載到勝律錫一百零二條 由禮里日輪船載到吡叻錫共三百六十二條 又錫米計一十二包 總共入口錫七百七十八條 錫米一段

京華瑣事 ○行走兩書房者無人不為感頌寫作俱須稱 旨內監或持練素至獻銀三四兩彼始肯從旁指點縱橫有定不得故違格式墨枯筆禿終歲勞勞有欲罷不能之勢所 賞又皆食物間有銜鏢亦所得不償所失 頤和園有海軍學堂其內學生以勤奮子弟承充自十五歲以下皆堪入選每朔望則紛紛入值服戎裝在葦道旁擊鎗鳴時不敢偶然跛倚即一皇太后 皇上變輿經過亦無須匍匐也一恭王在日風裁峻厲李蓮英憚之殊偶至其室中小憩李屏息侍於側問答一時許恭王出李已汗流重衣矣自是每見恭王入疾趨而走避之如不及 皇太后閱臣工奏摺大有一目十行之概每正襟危坐以手翻其頁容無停輟或幾鮮暇偶堆積窮半日之力即可一覽無遺 軍機處唯王文韶亦稱神速五官并用決斷如流今則日就頹唐一任章京用事矣 皇上天縱聰明卓越今古戊戌受讀西文甫兩月解 言貫通融會未嘗差謬召見某欽使曾慰勞之欽使不能答致干呵叱

改訂船章要聞 ○前紀會議商約中更訂行船律例一節茲悉此節業由隨辦商約戴賀兩稅司將通商行船章程大加修改計分十餘款送由盛宮保轉與英欽使馬凱君核議深望妥協盛宮保遂照錄一分咨呈外務部查照施行矣

鄉試確期 ○頃聞禮部議定以順直兩省定借河南貢院八月舉行名曰北關鄉試諱順天二字有所因也至河南本省鄉試則改於十月尊首善也山西秋闈借陝西貢院舉行則在十月以客不能奪主之先也至監臨則仍飭秦豫撫代辦各項費用各省照舊供應來年三月春闈知貢舉考官各項人員預由京簡派分赴汴○順大鄉試三場原卷向為順天府辦理自聯軍入都府署改為日本警務衙門所有檔冊案件十失八九茲值鄉試之年理應承辦原卷閱書吏多以卷冊散失不能辦理為辭聞陳府尹兩蒼蒼行禮部令禮部辦理禮部亦以非本署應承之舉亦不欲辨聞此事尚無頭緒

稟查國運通聞 ○西曆正月二十八日英領下議院員治倫氏向英國內務大臣稟稱現據外間出有告白聲言現有人得有中朝國璽定期在英京招人買受該璽究未卜真贗若何倘果為中朝國璽則究竟何人盜出從何而來似不可不究且既為中朝國璽應否寄還中國尤不可不酌奪故所有情節應請示施行等語內務大臣答以本爵雖未見以上之告白然當着人查究俟接有稟覆再行會同眾閣臣協議核辦若果真為中朝國璽則此事自不能不鄭重也

扶桑大火 ○日本境內向有秦人板屋之風故衙門茅簷鱗排櫛比設遇火敵救護殊難茲閱東洋報得悉二月廿三日日本橫濱地方忽被火鴉軍大恣摧殘民房付諸祖龍一炬者不下四千間誠浩劫也

香江大火核數 ○港報云近二年中港火共有三次一為客冬德符道四百四十號及五百四十二號貨倉所燬物業約值廿五萬元一為該處第五百廿二號五百廿四號集益棧於今春被燬燬物值五十餘萬元其已購保險者廿八萬九千五百元華洋公司均有沾手至多者受保四萬五千元至少者三千元一則二月十九晚中環皇后大道摩魯上下街樓梯街之火災燬物不下一百萬元壽榮會香三十四萬五千元公司受保者約值三萬五千元

保險輪船告白 ○啓者本號代理香港仁安洋面火燭保險有限公司... 元月十三日 代理新益興謹啟

白鹽招賣 ○啓者本公司自辦亞門粗幼及包庄吉寧等處烏白食鹽俱選精潔實賤依時有無問告不致誤混應鼎以圖射利致貽魚目混珠之請... 大清光緒二十七年八月十六日

啓者本號代理日本武禮兄弟公司自製頂上紙捲煙枝及絲煙來到檳榔嶼招售此貨每兩禮拜該廠配由日本郵船寄到一次貨真價廉 諸君光顧者請到吉寧街第八十七號及一百零一號門牌相商便是倘 諸商翁欲購辦日本各貨廠號均能代辦特此佈聞

大清光緒庚子年四月初九日
大英一千九百年五月七號
檳城代理人亦示揆亦汝力公司謹啓

啓者本公司代理連爾亦其勝拔及頂上靈庄兒鳥標委實杞酒在檳發售此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白罐雙鷹標蜜酒鳥罐雙鷹標蜜酒出兌貨真價實童叟無欺諸商翁賜顧者請認標頭爲記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈

英一千八百九拾六年九月十號
夏里碧公司謹啓

啓者本號代理日本武禮兄弟公司自製頂上紙捲煙枝及絲煙來到檳榔嶼招售此貨每兩禮拜該廠配由日本郵船寄到一次貨真價廉 諸君光顧者請到吉寧街第八十七號及一百零一號門牌相商便是倘 諸商翁欲購辦日本各貨廠號均能代辦特此佈聞

大清光緒庚子年四月初九日
大英一千九百年五月七號
檳城代理人亦示揆亦汝力公司謹啓

啓者茲啟承禮打連火灼保險公司爲任檳代理人接辦保險屋宇棧房貨物家器等件無火燭之虞倘有不測賠償迅速該公司等係一千八百四十五年開設倘 諸商翁賜顧者請到土庫街成茂號對門港內威士庫相商保費廉宜特此佈聞

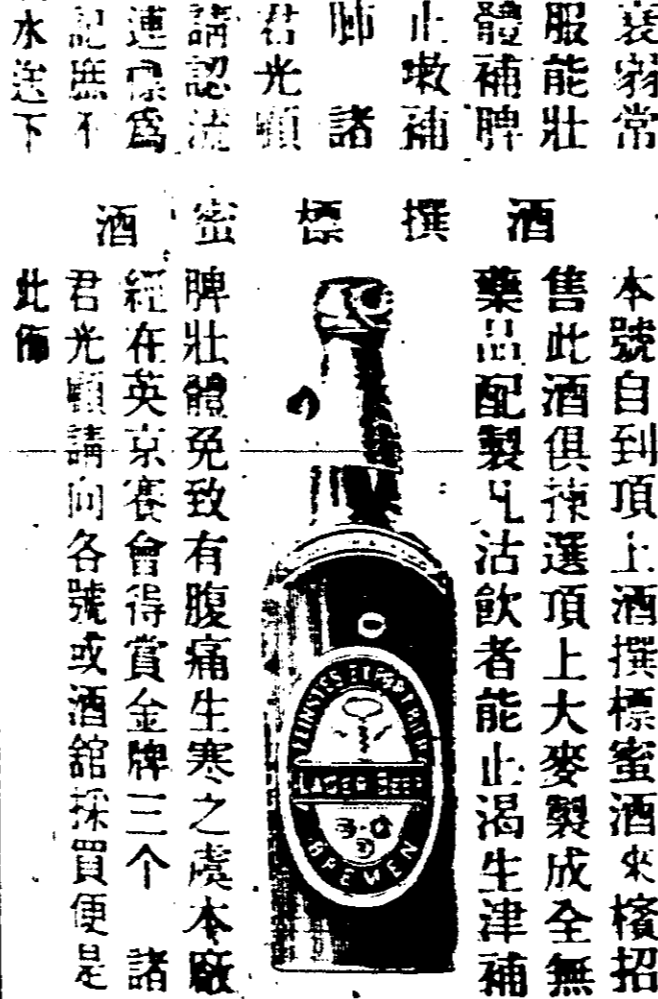
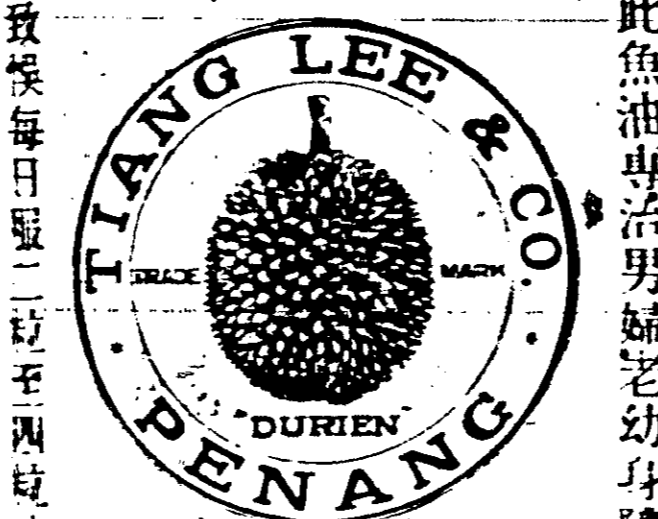
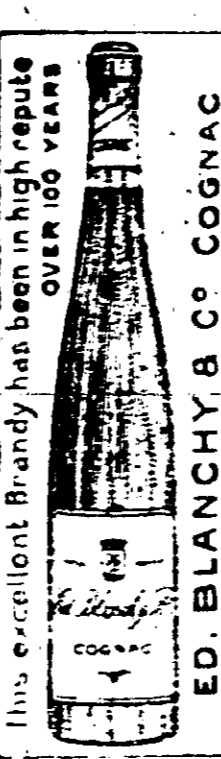
代理人而亦示揆亦汝力公司謹啓

售出貨各司公利長城板

啓者本號由法國辦到亦日勿蘭基公司自製頂上女人標萬連池酒來檳欲廣銷場故特降價招售蓋此酒經在歐洲消流百有餘年所有沽飲者莫不極口稱揚氣味甘美不徒止渴生津且能調補陰陽培元氣除百病久已馳名諸君光顧者請到港仔口街九十五號門牌敝號相商特此佈聞

并將價數列明每箱并餉銀十二元每箱餉銀不在內九元 零售每支價銀一元一角可向港仔口捷成號及錦裕春號便是

大英一千九百零一年四月一號
THE PATRIOTIC ASSURANCE COMPANY, Limited, Founded 1824. Capital & Reserves £1,500,000.
檳城代理人長利公司謹白



啓者本號自到頂上酒標蜜酒來檳招售此酒俱揀選頂上大麥製成全無藥品配製凡沽飲者能止渴生津補肺諸君光顧者請認標頭爲記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈

啓者本號自到頂上酒標蜜酒來檳招售此酒俱揀選頂上大麥製成全無藥品配製凡沽飲者能止渴生津補肺諸君光顧者請認標頭爲記庶不致誤倘有假冒定必控究此佈

司公限有弟兄葛綴
Katz Bros., Ltd, Sole Agents Dunville's Special Old Scotch Whisky.



此委實杞
酒在商場
流行保家
係頂上之
貨

三王帽
威實杞

諸君試飲便知其
妙日後定不飲他
標之酒
此酒惟庄黑礮而

三王帽標
頂上最久
之委實杞
酒庄在黑
礮

三王帽
威實杞

蘭蜜示公司自製
之威實杞酒乃天
下最多欲廣銷流
故能得著名遠近

